

LESSON NOTES

Culture Class: Essential Cantonese Vocabulary S1 #25 Writers

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 2 English
- 3 Vocabulary
- 3 Sample Sentences
- 4 Cultural Insight

25

TRADITIONAL CHINESE

1. Who are the five most popular writers in Hong Kong?
2. 1. 金庸
3. 2. 亦舒
4. 3. 張愛玲
5. 4. 倪匡
6. 5. 劉以鬯

JYUTPING

1. Who are the five most popular writers in Hong Kong?
2. 1. gam1 jung4
3. 2. jik6 syu1
4. 3. zoeng1 oi3 ling4
5. 4. ngai4 hong1
6. 5. lau4 ji5 coeng3

ENGLISH

CONT'D OVER

1. Who are the five most popular writers in Hong Kong?
2. 1. Jin Yong
3. 2. Yi Shu
4. 3. Eileen Chang
5. 4. Ngai Hong
6. 5. Liu Yichang

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English
金庸	gam1 jung4	Jin Yong
亦舒	jik6 syu1	Yi Shu
張愛玲	zoeng1 oi3 ling4	Eileen Chang
倪匡	ngai4 hong1	Ngai Hong
劉以鬯	lau4 ji5 coeng1	Liu Yichang

SAMPLE SENTENCES

<p>我細細個已經睇晒金庸啲小說喇。 ngo5 sai3 sai3 go3 ji5 ging1 tai2 sai3 gam1 gung4 di1 siu2 syut3 laa3.</p> <p>I finished reading all of Jin Yong's novels when I was young.</p>	<p>亦舒通常都寫啲關於男女關係嘅愛情小說。 jik6 syu1 tung1 soeng4 dou1 se2 di1 gwaan1 jyu1 naam4 nei5 gwaan1 hai6 ge3 oi3 cing4 siu2 syut3.</p> <p>Yi Shu usually writes romance fiction about relationships.</p>
--	---

好多張愛玲嘅作品都拍成電影。
hou2 do1 zoeng1 oi3 ling4 ge3 zok3 ban2 dou1
paak3 seng4 din6 jing2.

Many works of Eileen Chang have been
made into movies.

倪匡咁多作品之中我最鍾意《藍血
人》。

ngai4 hong1 gam3 do1 zok3 ban2 zi1 zung1
ngo5 zeoi3 zung1 ji3 laam4 hyut3 jan4.

Blue Blood Man is my favorite among Ngai
Hong's works.

電影《花樣年華》嘅靈感嚟自劉以鬯嘅《對倒》。
din6 jing2 faa1 joeng6 nin4 waa4 ge3 ling4 gam2 lei4 zi6 lau4 ji5 coeng1 ge3 deoi3 dou2.

The movie *In the Mood for Love* is inspired by Liu Yichang's *Tête-bêche*.

CULTURAL INSIGHT

1. Jin Yong

Jin Yong's fifteen martial arts novels written between 1955 and 1972 earned him a reputation as one of the greatest Chinese writers of all time. He is currently the best-selling Chinese author alive, with over 100 million copies of his works translated and sold worldwide.

2. Yi Shu

Yi Shu is a popular Hong Kong romance novelist and the younger sister of Ngai Hong. Yi Shu was a journalist of *Ming Pao*, one of the top newspapers, at the age of seventeen after graduating from her secondary school.

3. Eileen Chang

Eileen Chang is one of the most influential modern Chinese writers. Chang is noted for her fiction which deals with the tensions between men and women in love.

4. Ngai Hong

Ngai Hong is a Hong Kong-based Chinese novelist and screenwriter with more than 300

published martial arts and science fiction novels and more than 400 film scripts.

5. Liu Yichang

Liu Yichang is a notable writer and novelist in Hong Kong. One of his most notable stream of consciousness novellas, *Tête-bêche*, inspired Hong Kong filmmaker Wong Kar-wai's *In the Mood for Love*.